



Gerando soluções para
a avicultura industrial

YAMASA acontece

o canal de comunicação da Yamasa com seus clientes



CLIENTES DA AMÉRICA CENTRAL

adquirem novos equipamentos

TREINAMENTO NA FÁBRICA

leva técnicos e clientes

à sede da Yamasa

SUCESSO NO SIAV 2013

confirma efetividade

da nova YHD-12



Inovações na YHD

conquistam novos clientes

Muitos êxitos a comemorar

Foi muito especial nossa participação no primeiro Salão Internacional de Avicultura, o SIAV, que a União Brasileira de Avicultura (Ubabef) realizou em agosto, em São Paulo. Estabelecemos excelentes contatos, realizamos vendas, solidificamos relações comerciais. Em três dias de evento, a equipe da Yamasa esteve próxima de clientes de várias regiões do Brasil e do mundo, apresentando nossos produtos na megavitrine do Anhembi. Como se tratava de uma feira com dupla aptidão - dirigida aos dois públicos diferenciados da avicultura, os produtores de ovos e de carne de frango - levamos nossas novidades para esses dois mercados na forma de catálogos e vídeos, e também através da máquina exposta no estande, a classificadora YHD-12, equipamento que faz a classificação automática dos ovos por peso, o que permite a uniformidade dos ovos que vão para a incubação.



A novidade que apresentamos no SIAV 2013 é a YHD-12 adaptada para servir aos aviários matizeiros dentro dos próprios galpões de produção. Um sucesso da nossa equipe que, orgulhosamente, apresentamos a nossos clientes da área de incubação. Temos outros êxitos a comemorar, novos lançamentos a preparar, o que é próprio de uma empresa que está em expansão. Estamos cheios de ideias e fôlego, o que é uma dádiva no desafiante mundo dos negócios, sempre tão competitivo e instigante.

A todos os nossos clientes, amigos e parceiros, colaboradores e funcionários, muito obrigado por nos estimular a ter cada vez mais prazer pelo trabalho e pela inovação!

NELSON YAMASAKI
PRESIDENTE



Yamasa comemora mais vendas em Belize, Nicarágua e Guatemala

A marca Yamasa está cada vez mais presente no promissor mercado de produção de ovos da América Central. São frequentes os pedidos de mais equipamentos da empresa brasileira para modernizar granjas de países como Guatemala, Honduras, Nicarágua e Belize, por exemplo, onde a clientela não para de crescer.

Um exemplo recente de ampliação de maquinários Yamasa na América Central é a entrega de uma nova embaladora para a cooperativa de produtores *Country Foods*, na cidade *Spanish Lookout*, em Belize. Há um ano e meio a cooperativa comprou seu primeiro equipamento da fábrica brasileira, uma classificadora CHS 30.600, e agora está com mais uma embaladora de ovos entregue no início de setembro pelo técnico montador Daniel Filacio e Elisabeth Yamasaki, responsável pelo marketing da Yamasa.

Ervin Plett, presidente da *Country Foods*, explica que optou novamente pela Yamasa ao comprovar, na prática, a funcionalidade e a eficiência do equipamento. "Ficamos satisfeitos com a primeira compra e agora que decidimos investir e ampliar nossas máquinas não tivemos dúvidas em optar novamente pela marca". Plett conta que pesquisaram muito antes de investir nas primeiras máquinas de automação da sala de ovos da cooperativa e a escolha recaiu sobre a fábrica brasileira. Os profissionais da *Country Foods* conheceram os equipamentos da Yamasa há alguns anos, em uma



YAMASA ACONTECE é uma publicação da Indústria de Máquinas Yamasa Ltda dirigida a seus clientes.
Estrada Municipal Rinópolis-Placatu - Km 2 - Rinópolis (SP)
Fone (18) 3583-1116 - E-mail: yamasa@yamasa.com.br
Produção: Gato Editora - Fone (14) 9755-7294.

Novas máquinas da marca foram entregues recentemente na *Cooperativa Country Foods* e nas avícolas *La Barranca* e *Victoria*



EM BELIZE, Elisabeth Yamasaki acompanhou a montagem de mais uma embaladora para a *Cooperativa Country Foods*. Na foto, ela está com Ervin Plett, presidente da cooperativa.



edição da Feira de Atlanta, nos Estados Unidos. O tradicional evento norte-americano, referência para a avicultura de postura e de corte mundial, tem sido muito importante para a empresa brasileira apresentar seus produtos ao mundo. Hoje com seus equipamentos em 24 países, a Yamasa tem crescido muito nas Américas e, para isso, contou muito com a divulgação em eventos como o de Atlanta e outras feiras na América Latina.

MAIS VENDAS NA GUATEMALA E NICARÁGUA. Foi também nesse terceiro trimestre de 2013 que a Yamasa entregou mais um equipamento para a *Avícola La Barranca*, da Nicarágua, uma das maiores produtoras de ovos daquele país. E na Guatemala um novo mercado foi aberto para a empresa brasileira. Pela primeira vez a *Avícola Victoria* adquiriu um equipamento Yamasa, que foi entregue pela equipe brasileira em agosto.



NA AMÉRICA CENTRAL, a Yamasa vem ganhando mercado atendendo empresas de diversos países. Em Belize, por exemplo, a empresa brasileira acaba de entregar mais uma embaladora da marca.

Inovações na YHD com

Mais versátil, a linha YHD da Yamasa chega aos aviários



EQUIPAMENTO DA LINHA YHD FEZ GRANDE SUCESSO NO ESTANDE DA YAMASA durante o SIAV 2013, em São Paulo.

O estande nº 30 do SIAV 2013 representou um endereço de sucesso para a Indústria de Máquinas Yamasa, no final de agosto. Foi lá, no Salão Internacional de Avicultura, promovido pela Ubabef, em São Paulo, que a equipe Yamasa pôde apresentar, em primeira mão, as novidades da linha YHD-12, que possui máquinas classificadoras e embaladoras de ovos férteis.

Para atender à demanda dos matrizeiros, a YHD-12 foi aperfeiçoada e ganhou uma embaladora que permite maior funcionalidade para ser utilizada diretamente nos aviários de matrizes. Da forma como foi adequado, o equipamento agora oferece condições para receber os ovos das esteiras coletoras oriundas dos ninhos automáticos, e fazer a triagem dos ovos a incubar, tendo condições de acondicioná-los automaticamente em bandejas para incubação.

Como explica André Mirandola, engenhei-

ro mecânico da empresa, as melhorias implantadas na linha YHD-12 visam atender à necessidade que os incubatórios têm de eliminar os ovos não incubáveis (como os trincados e sujos, por exemplo). E também é possível instalar um acessório que identifica ovos férteis muito pequenos ou muito grandes e, por isso, inadequados à incubação. Um dispensador de bandejas (denester) universal também foi desenvolvido especialmente para as YHD-12 da Yamasa instaladas em aviários.

“Tudo funciona como uma máquina *farm packer*, uma embaladora que recolhe os ovos dos aviários, diminuindo, assim, o tempo de coleta e o número de pessoas envolvidas no processo. Quanto menos pessoas em contato com os ovos, melhor. Principalmente no caso dos aviários matrizeiros”, expli-



quisitam novos clientes

matrizeiros, triando ovos incubáveis com maior eficiência

ca André Mirandola, lembrando que as exigências sanitárias são muito rigorosas para esse tipo de ovo.

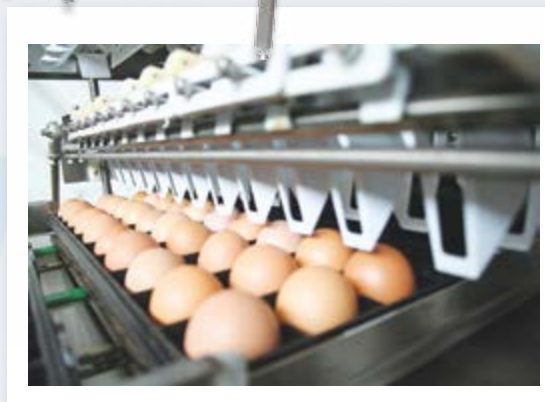
Entre os opcionais que a Yamasa oferece para o conjunto da YHD está o acumulador de ovos (localizado em estágio anterior à ovoscopia), a própria ovoscopia (item opcional) e o desempilhador automático de bandejas para incubação, uma das novidades mais festejadas pelos clientes que viram a máquina funcionando no estande do SIAV 2013.

O presidente da Yamasa, Nelson Yamasaki, ficou muito satisfeito com a repercussão das novidades da linha YHD no Salão Internacional de Avicultura 2013, no Anhembi, em São Paulo: “Tivemos muitas visitas de clientes de matrizeiros, efetuamos algumas vendas e firmamos promissores contatos. Sempre focamos esse mercado com seriedade e comprometimento e agora estamos com bons resultados”, diz Nelson, atento ao mercado para atendê-lo cada vez com maior eficiência.

YHD-12 EM NOVA FASE, com inovações que atendem a uma gama maior de necessidades dos incubatórios



INOVAÇÕES NA LINHA YHD permitem aos incubatórios identificar ovos inadequados para a incubação, como os trincados e sujos, ou ainda, os ovos fora do padrão de tamanho



Granjas Tijuca, Shiro e Perim enviam funcionários para treinamento na Yamasa

James Moreira da Silva (CE), Jhonatas Augusto de Melo (SP) e Alessandro Filete Galavotti (ES) fizeram estágios intensivos para aprimorar a manutenção nas máquinas Yamasa

Uma das maiores empresas produtoras de ovos e frangos do Nordeste, a Tijuca Alimentos, do Ceará, é cliente forte e antigo da Yamasa. Com uma produção que chega a 2.300 caixas/dia de ovos, a granja possui várias máquinas classificadoras e embaladoras produzidas pela fábrica da Yamasa, em Rinópolis (SP).

E foi para lá que o funcionário James Moreira da Silva, da Tijuca Alimentos, foi enviado pela direção da granja para fazer um treinamento intensivo. O objetivo era aprender a lidar com maior desenvoltura com as máquinas classificadoras que possuem sistema de correntes e capacidade para 90 caixas/hora que a empresa adquiriu há cerca de um ano. Ele passou quatro proveitosos dias, no início de setembro, recebendo as orientações dos técnicos da fábrica, o que conside-

rou excelente para seu aperfeiçoamento profissional. James é técnico de manutenção das máquinas da sala de processamento de ovos da empresa em Beberibe (CE) e agora tem maior segurança no seu dia a dia de trabalho. “Foi ótimo esse treinamento que recebi em Rinópolis, muito válido mesmo. Aprendi bastante, principalmente sobre a máquina mais moderna que a empresa comprou da Yamasa, o que vai facilitar muito nosso trabalho. Passar por esse treinamento me despertou interesse por aprender ainda mais”.

James Moreira da Silva, que com o apoio da granja fez curso de eletromecânica e atua há 6 anos na Tijuca Alimentos, fez questão de destacar a excelência do atendimento que teve da equipe da Yamasa: “Todos me ensinaram com muita vontade. Tive uma recepção muito boa e gostei muito da experiência”.

MAIS TREINAMENTOS. No início de agosto, a fábrica da Yamasa já havia recebido outros dois profissionais



JAMES MOREIRA DA SILVA (no alto) fez um treinamento intensivo na fábrica da Yamasa e diz que agora tem mais segurança para resolver questões de manutenção na empresa Tijuca Alimentos, onde trabalha. **ALESSANDRO FILETE GALAVOTTI** (acima), do Espírito Santo, diz que aproveitou o treinamento ao máximo, em Rinópolis (SP).

de granjas de postura comercial em busca de aperfeiçoamento. De 29 de julho a 1º de agosto, foi a vez do treinamento de Jhonatas Augusto de Melo, que há um ano trabalha na sala de processamento de ovos da Granja Shiro, de Taquaritinga, no Nordeste de São Paulo. Ele considera que ter passado quatro dias imerso na movimentada fábrica de Rinópolis foi muito produtivo e o ajudou a entender melhor o funcionamento das máquinas classificadoras com que trabalha.

“Sei que agora posso resolver problemas básicos no dia a dia da sala de ovos, pois aprendi bastante, sob a orientação dos técnicos da Yamasa”, explica Jhonatas. Ele conta que aprendeu o funcionamento elétrico e mecânico da classificadora e embaladora. “Gostei muito da oportunidade desse treinamento, agradeço a todos que me ensi-

CLIENTES DA COLÔMBIA E DO PERU VISITAM A YAMASA



JHONATAS AUGUSTO DE MELO, de Taquaritinga: treinamento na fábrica da Yamasa foi bastante produtivo.



O TREINAMENTO NA FÁBRICA DA YAMASA tem sido uma experiência fundamental para funcionários que acompanham os equipamentos no cotidiano das granjas

naram e me estimularam a aprender”, ressalta.

Logo após a partida do paulista Jhonatas, chegou o capixaba Alessandro Filete Galavotti, que presta serviços para a Agropecuária Perim, de Venda Nova do Imigrante (ES). Especializado em manutenção de máquinas, essa foi a primeira vez que Alessandro teve contato mais aprofundado com equipamentos para classificação e embalagem de ovos. “A experiência foi muito importante. Eu não conhecia muito bem esse tipo de máquina e hoje consigo fazer a manutenção e regulagem, além de identificar e corrigir pequenos defeitos que possam surgir no funcionamento delas”, conta.

Alessandro explica que aproveitou sua estada na fábrica ao máximo para tornar-se capaz de trocar peças, fazer ajustes e, num caso mais sério, saber reportar-se aos técnicos da Yamasa para explicar-lhes os problemas mais complexos que possam surgir e, com a orientação deles por telefone, poder resolver à distância.



Em agosto, a sede da Yamasa em Rinópolis (SP) recebeu a visita dos colombianos Juan Camilo Gutierrez Guevara e Sandra Carolina Giraldo Ramirez, ambos da *Granja Codornices El Diamante*, de Cartago, cidade do Valle del Cauca, no Sudoeste da Colômbia. *El Diamante* é uma empresa líder na Colômbia em produção e vendas de codornas, ovos de codornas para consumo, além de ovos férteis para coturnicultores. Os colombianos visitaram a fábrica brasileira para conhecer *in loco* o produto exclusivo da Yamasa para o segmento de codornas, a embaladora EOC 18-24. Na foto acima estão Juan Camilo Gutierrez Guevara e Sandra Carolina Giraldo Ramirez, com Aparecida Yamasaki e seus filhos Elisabeth e Nelson Júnior.

Em julho, o empresário Norberto Blanco, representante da Yamasa na Argentina, promoveu visita dos clientes Carlomán Flores, Wilder Macedo Ramirez e Jesús Iván Melendes Flores, da empresa *Inversiones Jabrini Import*, do Peru. Na foto do alto da página estão Carlomán Flores, Wilder Macedo Ramirez, Jennifer Toskano, Jesús Iván Melendes Flores com Nelson Yamasaki Júnior e Aparecida Yamasaki.

Yamasa marca presença em três importantes eventos da avicultura brasileira

Três feiras nacionais ligadas ao setor de postura e corte contaram com a presença da equipe Yamasa e sua tecnologia, em junho, julho e agosto

Com o marketing em dia, a Yamasa manteve os canais de comunicação abertos com seus clientes, participando dos mais importantes eventos do setor de postura e corte. No Espírito Santo, em junho, a empresa esteve presente com seus representantes, participando da 2ª FAVESU, a Feira de Aves e Suínos do Espírito Santo.

Em julho, como não poderia deixar de ser, a indústria de máquinas levou toda a sua tradição para a mais antiga festa da postura comercial do Brasil. Foi em Bastos, a Capital do Ovo, localizada no Oeste do Estado de São Paulo, que a equipe da Yamasa recepcionou clientes de todo o país presentes à 54ª Festa do Ovo de Bastos. O estande da empresa, localizado no Recinto de Exposições Kisuke Watanabe, esteve movimentado com a presença de avicultores em busca

de informações sobre os mais recentes equipamentos da Yamasa lançados no mercado.

E no mês de agosto, entre os dias 27 e 29, o encontro foi marcado com os avicultores no Parque de Exposições Anhembi, em São Paulo. Ali, a Yamasa recepcionou avicultores e empresários de incubatórios de diversas regiões do Brasil e, inclusive, do exterior. A equipe da empresa foi muito procurada por visitantes interessados em conhecer a YHD-12, equipamento que seleciona e embala ovos férteis e que está ganhando mercado graças à sua praticidade (leia reportagem nas páginas 4 e 5 sobre o sucesso da YHD-12 no mercado de ovos férteis).

Confira alguns *flashes* da equipe Yamasa nos eventos da avicultura.



Na 2ª FAVESU, no Espírito Santo



Na FESTA DO OVO, em Bastos



No SIAV, em São Paulo